Verkoopsvoorwaarden

1. De koper wordt geacht de algemene verkoopsvoorwaarden van Ets. H. Bloemendal & Zn te aanvaarden en van eigen aankoopvoorwaarden af te zien. Door het feit dat de besteller ons zijn bestelling laat toekomen, verklaart hij dat hij kennis heeft genomen van onze verkoopsvoorwaarden.
2. Alle facturen zijn contant betaalbaar bij aflevering, tenzij anders vermeld.
3. De goederen blijven onze eigendom tot integrale betaling.
4. Elke factuur waartegen binnen de 8 dagen na aflevering geen aangetekend rotestschrijven wordt ontvangen, wordt als definitief aanvaard beschouwd.
5. In geval van niet betaling op de vervaldag wordt een verwijlintrest van 12% per jaar verschuldigd en dit van rechtswege vanaf de vervaldag tot integrale betaling en zonder ingebrekestelling.
6. Daarbij, in geval van niet betaling op de vervaldag wordt het verschuldigd bedrag ten titel van forfaitaire schadevergoeding vermeerderd met 15%, met een minimum van €100.
7. In geval van betwisting zijn enkel bevoegd: het Vredegerecht van het Kanton Lokeren, de Rechtbank van Eerste Aanleg, de Rechtbank van Koophandel van Dendermonde en dit onverminderd de artikelen 622 e.v. Ger. W. In geval van betwisting is de Belgische Wet van toepassing.
8. Vertraging in de betaling van één factuur maakt alle andere facturen of andere schulden onmiddellijk opeisbaar.
9. Offertes of orders houden voor ons geen verbintenis in.
10. Orderbevestigingen, laattijdige- of onvolledige leveringen kunnen geen aanleiding geven tot een schadevergoeding.
11. De koper wordt nooit eigenaar van digitalisaties of clichés die nodig zijn voor het produceren van gepersonaliseerde producten. De digitalisaties of clichés worden tot 18 maanden, ingaand vanaf de laatste bestelling, bewaard.
12. Voor gepersonaliseerde productie zijn de bestelde aantallen richtinggevend, deze kunnen in maximum 20% meer of minder afwijken van de bestelde aantallen.
13. De koper stemt in, tenzij anders afgesproken, met het gebruiken van zijn naam en/of referenties in ons publiciteitsmateriaal.

Conditions de vente

1. L'acheteur est censé accepter les conditions générales de vente de Ets. H. Bloemendal & Zn et renoncer à ses propres conditions d'achat. En nous faisant parvenir sa commande, la personne qui passe commande déclare avoir pris connaissance de nos conditions de vente.
2. Toutes les factures sont payables au comptant au moment de la livraison, sauf mention contraire.
3. Les marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement intégral.
4. Toute facture n'ayant pas fait l'objet d'un courrier de contestation recommandé dans les 8 jours qui suivent la livraison est considérée comme définitivement acceptée.
5. En cas de non-paiement à l'échéance, un intérêt de retard de 12 % par an est dû de plein droit à partir de l'échéance jusqu'au paiement intégral et sans mise en demeure.
6. À cet égard, en cas de non-paiement à l'échéance, le montant dû est majoré de 15 % à titre de dédommagement forfaitaire, avec un minimum de 100 EUR.
7. Sont seuls compétents en cas de litige : la Justice de Paix du canton de Lokeren, le Tribunal de Première Instance, le Tribunal de Commerce de Dendermonde, et ce sans préjudice des articles 622 et suiv. du Code judiciaire. En cas de litige, la loi belge est d'application.
8. Tout retard de paiement d'une seule facture rend toutes les autres factures ou autres dettes immédiatement exigibles.
9. Les offres ou commandes n'impliquent aucun engagement de notre part.
10. Les confirmations de commande, les livraisons tardives ou incomplètes ne peuvent pas donner lieu à un dédommagement.
11. L'acheteur ne devient jamais propriétaire de digitalisations ou de clichés nécessaires à la production de produits personnalisés. Les digitalisations ou clichés sont conservés jusqu'à 18 mois à compter du jour de la dernière commande.
12. Pour la production personnalisée, les nombres commandés constituent une indication et peuvent être jusqu'à 20 % inférieurs ou supérieurs aux nombres livrés.
13. Sauf disposition contraire, l'acheteur accepte que son nom et/ou ses références soient utilisés dans notre matériel publicitaire.

Terms and coditions

1. The buyer is deemed to have accepted the general terms and conditions of sale of the Ets. H. Bloemendal & Zn and to waive his own conditions and terms of purchase. By sending an order to our company, the orderer declares that he has taken cognizance of our terms and conditions of sale.
2. All invoices are to be paid in cash upon delivery unless stated otherwise.
3. The goods remain our property until full payment is made.
4. Each invoice that is not disputed by a registered letter of contestation within 8 (eight) days after delivery is considered as being conclusively accepted.
5. Amounts not paid when due shall be subject to interest at the rate of 12 (twelve) per cent per annum and this automatically as from the due date until payment in full and without a letter of formal notice.
6. Additionally, in the event of non-payment on the due date, the amount owed is increased by 15 (fifteen) per cent with a minimum of € 100 as a lump sum in recompense for money damages.
7. In the event of a dispute only the following tribunals are competent : the Justice of the Peace Court in the district of Lokeren, the Court of First Instance, the Court of Commerce of Dendermonde and this without prejudice to the articles 622 and following of the Judicial Code. In case of a dispute, the Belgian Legislation is applicable.
8. Late payment with regard to one invoice makes all other invoices or any other debt immediately payable.
9. Quotations or orders don't hold a commitment for us.
10. Order confirmations, late or incomplete deliveries cannot give rise to compensation.
11. The buyer shall never become the owner of the digitalisations or printing plates required to manufacture personalized products. The digitalisations or printing plates are kept for up to 18 months following the latest order.
12. With regard to personalized production, the quantities ordered are indicative. They can differ from the quantities ordered up to a maximum of 20% less or more.
13. Unless specified otherwise, the buyer agrees to have his name and/or references used for our advertising purposes.